

The World Family Desiring Peace and Justice(평화와 정의를 꿈꾸는 세계 공동체)

1. Slide 3

-Centering-Silence(침묵)

Be aware of how you are sitting. (자신의 앉은 자세를 자각하세요.)

Relax your neck and shoulder muscles; place your feet firmly on the floor. (목과 어깨의 근육을 이완하고, 발을 바닥에 단단히 딛으세요.)

Be aware of your breath. (자신의 호흡을 자각하세요.)

Breathe in, breathe out, Breathing in Peace, breathing out any worry. (숨을 들이마시고 내쉬세요. 평화를 들이마시고, 모든 걱정을 내쉬세요.)

2. Slide 4

-Opening Prayer-

God of every nation, at the foot of the cross, Jesus gathered the family of nations to bathe us in your life-giving salvation, which alone is our hope for peace. (모든 나라의 하느님, 십자가 아래에서 예수님께서서는 우리에게 생명을 주는 당신의 구원을 채워주시려 모든 민족의 대가족을 모으셨으니, 오직 이 구원만이 평화를 향한 우리의 희망입니다.)

We pray for a different path forward. Help us to look at our histories, our complicity, and our faults, and to dream together of a different future where greed and power are banished. (저희는 앞으로 나아갈 다른 길을 위해 기도합니다. 저희가 자신의 역사와 공모, 그리고 잘못을 되돌아보게 하시고, 탐욕과 권력이 사라진 다른 미래를 함께 꿈꿀 수 있도록 도와주소서.)

Help us to conform our lives and those of our nation away from oppression, selfishness, and war. (저희의 삶과 우리 국가의 삶이 억압과 이기주의, 그리고 전쟁으로부터 벗어나 변화되도록 도와주소서.)

We ask this through Christ and the Holy Spirit with you, One God, forever and ever. (성부와 함께 한 하느님이시며 영원히 살아 계시며 다스리시는 그리스도와 성령을 통하여 비나이다.)

Amen.아멘.

3. Slide 5

-Pope Leo's Prayer for Peace January 2026, America magazine-

"Prayer is the most selfless, universal transformative response to death: we are a people who are already risen!" (기도는 죽음 앞에서 우리가 할 수 있는 가장 이타적이고 모두에게 통하며, 삶을 변화시키는 응답입니다. 우리는 이미 새로운 생명으로 다시 살아난 사람들이기 때문입니다!)

Within each of us, within every human being, the interior Teacher teaches peace, urges us toward encounter and inspires us to make supplication. (우리 마음속, 곧 모든 사람의 내면에 계신 마음의 스승님은 평화를 가르쳐 주십니다. 또한 우리가 서로 만나도록 이끄시고, 간절히 기도할 수 있는 마음을 주십니다.)

Let us rise from the rubble! (이제 잔해 속에서 일어납시다!)

Nothing can confine us to a pre-determined fate, not even in this world where there never

seems to be enough graves, for people continue to crucify one another and eliminate life, with no regard to justice and mercy.” (사람들이 정의와 자비를 저버린 채 서로를 괴롭히고 목숨을 빼앗아 세상에 무덤이 끊이지 않는 것처럼 보일지라도, 그 어떤 것도 우리를 정해진 불행한 운명에 가둘 수는 없습니다.)

4. Slide 6

-Pope Leo's Prayer for Peace (Con't.)-

“Enough of the idolatry of self and money! Enough of the display of power! Enough of war!”
(자신만을 위하는 이기심과 돈을 신처럼 떠받드는 일은 이제 끝냅시다! 힘을 과시하는 것도, 전쟁도 이제는 모두 그만둡시다!)

True strength is shown in serving life....to the leaders of nations we cry out: Stop! It is time for peace! (진정한 강함은 생명을 살리고 돌보는 데서 나옵니다. 우리는 각 나라의 지도자들에게 간절히 외칩니다. 멈추십시오! 이제는 평화를 이룰 때입니다!)

Sit at the table of dialogue and mediation, not at the table where rearmament is planned and deadly actions are decided.... (다시 무기를 채워 넣을 계획을 짜고 끔찍한 공격을 결정하는 자리가 아니라, 서로 대화하고 갈등을 풀어가는 협상의 자리에 앉으십시오.)

Prayer calls us to leave behind whatever violence remains in our hearts and minds. (기도는 우리 마음과 생각 속에 조금이라도 남아 있는 폭력적인 마음을 모두 버리라고 속삭입니다.)

Let us turn to a Kingdom of peace, that is built up day by day—in our homes, schools, neighborhoods, and civil and religious communities. ("우리의 가정과 학교, 이웃, 그리고 모든 사회와 종교 공동체 안에서 날마다 조금씩 쌓아 올리는 평화의 나라로 다 함께 향합시다.")

5. Slide 7

-Contemplation (slow reading – reflection)-

I am the mother in detention in New Jersey (나는 뉴저지 수용소에 갇혀 있는 어머니입니다.)

I am a Vietnamese fisherman. (나는 베트남의 어부입니다.)

I am a teacher in Kyiv, Ukraine. (나는 우크라이나 키이우의 교사입니다.)

I am a factory worker in India. (나는 인도의 공장 노동자입니다.)

I am a forest ranger in Colorado. (나는 콜로라도의 산림 경비원입니다.)

I am a widow in Iran. (나는 이란의 홀로 된 여인입니다.)

I am an offshore oil worker. (나는 먼바다 석유 시추선의 노동자입니다.)

I am a waitress in Malaysia (나는 말레이시아의 식당 종업원입니다.)

I am a child in a high-rise apartment building (나는 고층 아파트에 사는 어린아이입니다.)

I am a grandmother in the Sudan. (나는 수단의 할머니입니다.)

I am a Sherpa in Nepal. (나는 네팔의 셰르파(등반 안내인)입니다.)

I am a housewife in Afghanistan. (나는 아프가니스탄의 주부입니다.)

I am a student in Kenya. (나는 케냐의 학생입니다.)

I am Other(나는... 또 다른 누군가입니다.)

6. Slide 8

-Response & Prayer Intercessions-

Generous God, you smile upon the wide diversity and beauty in humanity. (너그러우신 하나님, 당신은 인류가 가진 다양함과 아름다움을 보며 기쁘게 웃으십니다.)

Awaken us each day to gratitude for all that is. (우리가 매일 아침 눈을 뜰 때마다, 세상에 존재하는 모든 것에 감사하는 마음을 갖게 하소서.)

Abiding God and loving renewer of the human spirit, unfold our clenched fists into peaceful hands, open to the well-being of other nations. (언제나 함께하시며 우리 마음을 사랑으로 새롭게 하시는 하나님, 꽂 쥐고 있던 우리의 주먹을 평화로운 손으로 펴게 하시고, 다른 나라들의 평화와 안녕을 향해 그 손을 열게 하소서.)

Expand our sense of family to include our neighbors. (우리가 생각하는 가족의 범위를 더 넓혀서 이웃들까지 가족으로 받아들이게 하소서.)

Expand our sense of neighbor to include our enemies. (우리가 생각하는 이웃의 범위를 더 넓혀서 원수들까지 이웃으로 품게 하소서.)

May your grace enable us to respect and embrace all humanity as precious sacraments of your presence. (당신의 은혜로 저희가 모든 사람을 존중하고 껴안게 하소서. 그리하여 그들의 모습 속에서 살아 계신 당신의 소중한 흔적을 보게 하소서.)

7. Slide 9

-Closing Prayer – A Day of Peace-

You Tube, Janet Sullivan Whitaker OCP, 2001

https://youtu.be/jTacujPDnpg?si=zr_0LeiKdf0vbWy5

I dream of a morning in springtime, bright with sunshine. (나는 햇살이 눈부시게 비치는 어느 봄날의 아침을 꿈꿉니다.)

And here in the heart of this very land, God's delight, hand in hand. (그리고 바로 이 땅의 한복판에서, 하나님의 기쁨 속에 모두가 손에 손을 잡고 함께하는 모습을 꿈꿉니다.)

I Know there will be a day of peace (refrain) (나는 평화의 날이 반드시 올 거라는 걸 압니다. (후렴))

For this let us all work and pray (이 날을 위해 우리 모두 함께 노력하고 기도합시다.)

I dream of winter's night, fair and calm, streets are dark, but all are home, (나는 맑고 고요한 어느 겨울밤을 꿈꿉니다. 거리는 어둡지만 모두가 집으로 돌아와 따뜻하게 있는 밤을요.)

And weary, but thankful for another day; chance to work, love and pray. (비록 몸은 지쳤지만 또 하루를 보냈음에 감사하며, 내일 다시 일하고 사랑하고 기도할 기회가 주어짐에 감사하는 밤을 꿈꿉니다.)

8. Slide 10

O peace, when will I see you? (평화여, 언제쯤 너를 마주할 수 있을까?)

O peace, will I ever see your dawning? (평화여, 네가 밝아오는 날을 내가 과연 볼 수 있을까?)

O peace, in a world of pain and longing / Your day is not today. And yet, (평화여, 아픔과 갈망으로 가득 찬 이 세상에서 / 너의 날은 오늘도 오지 않는구나. 그렇지만,)

I dream of a night when all children slumber, safe, warm and fed, (나는 모든 아이들이 안전하고 따뜻하게, 배불리 먹고 잠드는 밤을 꿈꿉니다.)

And rise to a day of possibility, each one loved, each one free. (그리고 아이들 하나하나가 사랑받고 자유를 누리며, 가능성으로 가득 찬 내일을 맞이하는 꿈을 꿉니다.)

I Know...(refrain) (나는 압니다... (후렴))

9. Slide 11

I dream of a morning when all tears are dry, wiped away from sorrow's eyes. (나는 모든 눈물이 마르는 아침을 꿈꿉니다. 슬픔에 잠긴 눈에서 눈물이 말끔히 닦여 나가는 그런 아침을요.)

And all of the lonely and all the poor dance and sing and weep no more. (그리고 외로운 이들과 가난한 이들 모두가 더는 울지 않고, 함께 춤추고 노래하는 세상을 꿈꿉니다.)

I know there will be a day of peace. (나는 평화의 날이 반드시 올 거라는 걸 압니다.)

For this let us all work and pray. (이 날을 위해 우리 모두 함께 노력하고 기도합시다.)

Oh, let us work, oh let us pray; oh, let us live for peace. (우리 함께 노력해요. 우리 함께 기도해요. 우리 평화를 위해 살아갑시다.)

Oh, let us work, oh let us pray; oh, let us live for peace. (우리 함께 노력해요. 우리 함께 기도해요. 우리 평화를 위해 살아갑시다.)

- 사도부 채 민아, 안나드림